



# Hechos del Referéndum

El 7 de noviembre los residentes de South St. Paul decidirán si el distrito escolar debería incrementar sus fondos para apoyar a los estudiantes, personal y escuelas de las Escuelas Públicas de South St. Paul.

## ESCUELAS FUERTES = COMUNIDADES FUERTES

- ▶ Tenemos el compromiso de tomar decisiones que fortalecen nuestras escuelas, nuestros estudiantes y a nuestro personal. Nuestra visión es preparar a cada estudiante para su siguiente paso.
- ▶ Las escuelas afectan directamente la vitalidad de la comunidad y el valor de reventa de las casas.
- ▶ Entre más atractiva es la comunidad, más posible es que la gente quiera vivir, trabajar y comprar ahí.

## LA PROPUESTA

Después de años de recortes presupuestarios, historias de fondos estatales inadecuados para nuestras escuelas y meses de análisis de las finanzas del distrito, el consejo escolar de las Escuelas Públicas de South St. Paul, votó unánimemente por hacer dos solicitudes de fondos para las escuelas a los residentes en la votación del **7 de noviembre de 2017**.

**PREGUNTA 1** Deberíamos incrementar la recaudación de impuestos del distrito para ayudar al distrito a mantener la calidad de nuestros maestros, fondear programas para ayudar a los estudiantes con problemas académicos, operar las escuelas y minimizar futuros recortes de presupuestos.

- ▶ Las Escuelas Públicas de South St. Paul recibirían un ingreso anual adicional de \$1.3 millones.
- ▶ A pesar de que ese ingreso no cubriría el déficit presupuestario proyectado del año 2018-2019, ayudaría al distrito a proteger programas educacionales muy importantes y al personal, además de mantener un impacto bajo en los impuestos de los dueños de casas.

**PREGUNTA 2** Deberíamos renovar la recaudación de impuestos en tecnología para ayudar al distrito a mantener la calidad de nuestros maestros y estudiantes manteniendo las computadoras actualizadas, dando a los estudiantes el acceso a las herramientas tecnológicas y proveyendo a los maestros entrenamiento tecnológico.

- ▶ Ya que este renovaría un impuesto existente, no habría impacto en los impuestos.

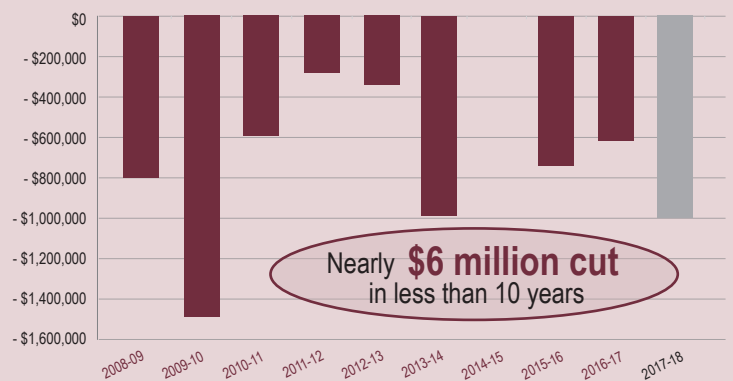
## HECHOS DE FONDEOS

- Si el estado hubiera considerado la inflación en sus fondeos desde 2003, Las Escuelas Públicas de South St. Paul(SSPPS) habrían recibido el año pasado un ingreso adicional de \$5 millones para invertir en las necesidades educacionales de los estudiantes.
- En los último diez años, SSPPS ha recortado:
  - Asistentes de kindergarten
  - Maestros
  - Conserje
  - Personal administrativo y de apoyo
  - Útiles escolares
  - Currículo

El distrito ha incrementado las cuotas de pago de las actividades para ayudar a balancear los costos.

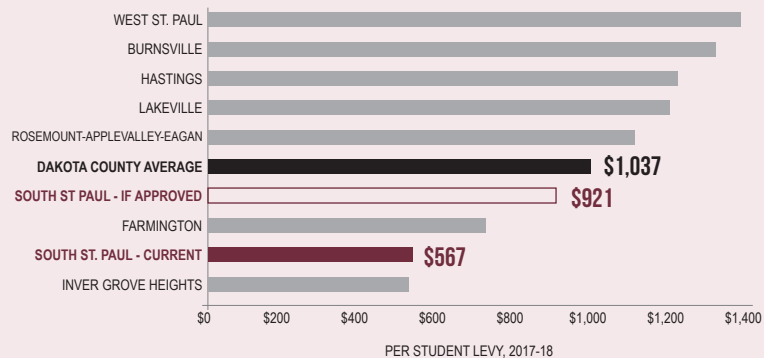
- La última vez que los votantes aprobaron un incremento de impuestos para las Escuelas Públicas de South St. Paul fue en 2009.

### HISTORIA DE REDUCCIÓN DEL PRESUPUESTO DE SOUTH ST. PAUL



- A las Escuelas Públicas de South St. Paul le han recortado cerca de \$6 millones en menos de diez años, y recientemente aprobaron un recorte de \$1 millón más para el año escolar 2017-2018.

### COMPARACIÓN DE ASIGNACIÓN DE FONDOS PARA LA OPERACIÓN DE LAS ESCUELAS DEL CONDADO DE DAKOTA



- Las Escuelas Públicas de South St. Paul actualmente reciben \$470 menos por estudiante de los fondos aprobados por votación que el promedio de todas las escuelas públicas del Condado de Dakota; nuestros fondos de educación están dentro de los más bajos del condado.

## EN UNA ENCUESTA EN LA COMUNIDAD REALIZADA EN 2017 SE ENCONTRÓ QUE:



93% están de acuerdo que mantener las escuelas fuertes construye comunidades fuertes



Dos terceras partes o más apoyan los esfuerzos del distrito de mantener las computadoras actualizadas, dar a los estudiantes acceso a las herramientas de tecnología y proveer a los maestros entrenamiento tecnológico.



Dos terceras partes o más apoyan el incremento de fondos para:

- Ayudar a los estudiantes que problemas académicos
- Minimizar futuros recortes de presupuesto
- Continuar con la calidad de nuestros maestros
- Enfoque en aprendizaje personalizado

## INFORMACIÓN DE LA VOTACIÓN

Las votaciones estarán abiertas desde las 7:00 AM a 8:00 PM el 7 de noviembre de 2017. Boletas de ausente estarán disponibles a finales de septiembre.

### ¿Preguntas acerca de dónde votar?

Llame al (651) 457-9465 o visite [www.mnvotes.org](http://www.mnvotes.org) para encontrar la ubicación de su casilla de votación.

## CONOZCA MAS

- ▶ Visite [www.sspps.org/referendum](http://www.sspps.org/referendum)
- ▶ Llame (651) 552-5575
- ▶ Email [referendum@sspps.org](mailto:referendum@sspps.org)
- ▶ Asista a una sesión de información:

Miércoles 11 de Octubre a las 6:30 PM  
High School Media Center en 700 North Second Street

## ¿QUE PASARA?

### SI LOS VOTANTES APRUEBAN LA PREGUNTA UNO, LOS FONDOS:

- Mantendrán el apoyo para los estudiantes con problemas académicos
- Ayudaran a mantener el tamaño de las clases
- Mantendrán los programas de los estudiantes, servicios, actividades, deportes y programas de arte
- Minimizaran (pero no eliminar) futuros recortes

### SI LOS VOTANTES APRUEBAN LA PREGUNTA DOS, LOS FONDOS CONTINUARAN APOYANDO:

- Apoyo Tecnológico al personal
- Computadoras personales para el aprendizaje de los estudiantes
- Compra de computadoras para maestros y personal
- Infraestructura
- Conexión inalámbrica

### SI LOS VOTANTES NO APRUEBAN LA PREGUNTA UNO, PODRIAMOS:

- Enfrentar un déficit de \$1.7M en 2018-19 y más en futuros años
- Incrementar el número de estudiantes por clase
- Eliminar posiciones de maestros y de ayudantes de maestros
- Reducir las posiciones de oficina y custodios
- Disminuir el apoyo para los estudiantes con problemas académicos
- Eliminar programas para los estudiantes/servicios/actividades, deportes y programas de arte

### SI LOS VOTANTES NO APRUEBAN LA PREGUNTA DOS, ENFRENTAREMOS:

- Un ciclo más largo de reemplazo de todos los equipos tecnológicos, dejando a los estudiantes y maestros con equipos no actualizados e infuncionables
- Reducción del personal de soporte tecnológico
- Ninguna fuente de recursos dedicada a la tecnología, equipos y compras.

## IMPACTO EN LOS IMPUESTOS

Pregunta de la votación	Impacto mensual de impuestos*
P1: Incrementar los fondos operativos	\$11.67
P2: Renovar la recaudación de impuestos para tecnología	\$0
<b>Total de P1 &amp; P2</b>	<b>\$11.67</b>

\*Si los votantes aprueban ambas solicitudes, los impuestos promedio de las casas del distrito (\$178,000 valor de las casas) incrementaran menos de \$12 por mes.